




bulletin

Issue 1 February 2019

In this issue

VP Message in English, French and Chinese	1-3
2018 Norma N. Gill Foundation® Roll of Honor	4
WCET® Next Congress	6
 WCET® McManus Scholarship Promotion	6
WCET® Education Committee says Goodbye to Chi-Keung Peter Lai	7
Some World Ostomy Day© Celebrations	8
Canadian Association of Enterostomal Therapy has changed their name!	17
Personal Experience being on the Other side of the Healthcare System	19
A journey with roses, ride along the melody - The 10 th Anniversary of Wenzhou ETNEP	20
The First Enterostomal Therapy Nursing Education-Indonesia Wound Ostomy Continence Nurses Association Recognition after the site visit of the WCET® Education Committee Reviewers	26
Disaster Wound Management At Lombok, Indonesia	29
My experience at ASCN UK Annual Conference in Birmingham 2018	34
Wound care lecture in Nuwara Eliya Hospital	34
New feed-back from the last WCET® Congress	35
Other coming Education Events	39
The WCET® International Delegates list	41

Vice-President's Message

Laurent O. Chabal,
*RN, ET, HES-SO University of Applied Sciences and Arts
 Western Switzerland Lecturer
 WCET® Vice President 2018-2020*



We are family!

The WCET® Bulletin now becomes "The official Magazine of WCET®." The WCET® Executive Board is very proud in being able to initiate and implement two major goals for our members which includes MEDLINE indexing and modernizing the Bulletin. MEDLINE indexing is a 2 year implementation process. Kudos to WCET® members as the Bulletin has greatly increased in the number of pages and the diverse number of country reports/stories submitted. It shows the diversity in every issue! Your dedication to your patients is greatly admired! The unconditional efforts you give towards patient care enhances quality of life for your patients!

Being VP gives me an opportunity and an honor to read all your articles first. I am always impressed by your stories. Your reports show how ET Nurses are making daily positive changes to enhance patient quality of life. World Ostomy Day© is a special day which allows us to celebrate and promote what we do as ETs. Once again you have been amazing! This Bulletin also includes feedback from our last biennial congress in Kuala Lumpur. I am so proud in sharing these articles with fellow colleagues!

Reading this issue, you will be moved by the story of our colleagues from Indonesia that faced earthquakes last October that caused many deaths and injuries for locals. How much courage it must have taken to go on this kind of journey and be there to take care of the wounded victims. To support families who have lost a loved one (or more); to help people who have lost all their belongings and to restart their lives from the ground up. YOU are still in our prayers! I commend you in having a disaster plan in place as it greatly allows for fast implementation and direction to affected patients.

You will hear more about Karen Bruton and her journey back to work. Peter Lai - thanks for your true dedication and hard work within the WCET® Education Committee and WCET® NNGF® Committee. Best of luck in your career! I am sure you will be volunteering again!

Being an ET gives us a unique opportunity to meet and develop working relationships with patients and relatives who have ostomies, wounds, continence and/or fistulae issues. I have been, and still am, amazed at our special relationships that develop with these patients and their relatives. I have not experienced this kind of relationship prior to becoming an ET. They

are sharing their intimacy; their unspoken feelings; dealing with their taboo and expectations while we learn from them. We do our best to find ways to empower them and promote independence. Ensuring that they have the right appliance, the right advanced wound care dressing or the right treatment needed. When we succeed it is amazing! If the goal of treatment is difficult to meet, we ask colleagues for ideas as we do our best for our patients. ETNEP gives us a strong tool kit which includes lifelong learning in our specialty. We learn from experiences; network with other specialists; and keep up with evidence-based practice to be able to provide best possible care for our patients. Being part of WCET® is part of this journey.

French Translation

Nous sommes une famille!

Ce nouveau BULLETin du WCET®, qui a désormais l'appellation « Le magazine officiel du WCET®, n'est pas seulement lié au fait que nous visons l'indexation MEDLINE pour le Journal du WCET® d'ici deux ans (temps nécessaire pour que le processus se fasse), il est surtout la résultante de la transformation que le BULLETin a vécu ces dernières années dans ses contenus : pas uniquement quant à son nombre de pages, mais aussi de son nombre de rapports ou de récits de pays représentés. Au fil des numéros, il a ainsi pu démontrer la diversité, l'excellence et le dévouement de votre travail quotidien, ainsi que vos efforts inconditionnels portés à amélioration de la qualité de soins et de vie de vos patients.

Etre Vice-Président me donne une opportunité unique de lire en primeur vos envois qui m'impressionnent toujours. Ces récits démontrent comment, en tant que Stomathérapeutes, vous faite la différence dans la prise en soins des patients, tant sur leur qualité de vie que de soins. La Journée Mondiale des personnes stomisées est une opportunité pour nous d'en faire encore plus et une fois de plus vous avez été incroyables ! Lire de nouveaux retours de notre dernier congrès à Kuala Lumpur m'a fait le grand plaisir. J'espère que leur lecture vous fera le même effet.

En lisant ce numéro, je suis sûr que vous serez touchés par le récit de nos collègues indonésiens après les catastrophes auxquels ils ont dû faire face en Octobre dernier. Quel courage cela doit demander que d'aller sur ce terrain et de prendre soins des victimes blessées, de soutenir les familles qui ont perdu un (ou plus) être cher, et d'aider les personnes qui ont tout perdues et qui doivent repartir de zéro. Nous prions toujours pour VOUS !

I can't wait to read more from you. Even if you are not fluent in English, please share your experience, your success and your research. Because what you do, as an ET, makes a difference in patients' lives. When WCET® members submit articles, other members can learn. What an amazing attribute in being a WCET® member!

When reading all your outstanding stories, the song we played last October at the gala dinner of the 2018 ASCN UK Conference, "We are family," came in circling my mind. We are for sure and truly a family!

THANKS for sharing your stories!!

Sincerely,

Laurent

Vous en apprendrez aussi d'avantage sur Karen Bruton qui est heureusement de retour et saine et sauve ; ainsi que sur Peter Lai : merci de ton travail au sein des commissions Educations et NNGF® du WCET®.

Être un-e Stomathérapeute nous donne une occasion unique de rencontrer et partager la vie des patients stomisés, porteurs de plaies ou souffrant de troubles de la continence ainsi que de leurs proches. Je n'ai jamais connu dans les soins, avant d'être Stomathérapeute, de relations aussi proches. Nous partageons leur intimité, leurs sentiments les plus refoulés, avons affaire à leurs tabous et leurs représentations tout en apprenant tellement d'eux. Nous faisons de notre mieux pour les rendre autonomes, leur proposer le meilleur appareillage possible, et nous améliorer nos connaissances afin de faire encore plus. Parfois nous réussissons, parfois échouons, parfois nous devons faire appel à d'autres pour avoir d'autres idées, mais dans tous les cas nous essayons de faire au mieux. Si la formation de Stomathérapeute (ETNEP) nous donne un solide bagage, la formation continue dans notre spécialisation, être capable d'apprendre de l'expérience, échanger avec d'autres spécialistes et nous maintenir à jour des connaissances basées sur les preuves les plus actualisées sont essentiels. Etre membre du WCET® en fait partie.

Je trépigne d'impatience de lire encore plus de vous. Même si vous ne parlez pas couramment l'anglais (regardez-moi...), merci de partager votre expérience, vos succès et vos recherches. Parce que vous faites, en tant que Stomathérapeute, la différence dans la vie de vos patients. Et nous, membres du WCET®, nous faisons la différence lorsque nous publions.

En relisant tous vos récits incroyables, la chanson « We are family » (Nous sommes une famille) que nous avons entendu lors de repas de gala de la conférence 2018

d'ASCN UK m'est venu en tête et ne m'a pas lâché. Nous sommes, c'est sûr, une vraie famille !

MERCI de partager vos aventures !!

Sincèrement

Laurent

Chinese Translation

我们是一家人！

(Thank you Michelle Lee for this Chinese translation)

这新的一期WCET®公告现在已成为“WCET®的官方杂志”。与我们的目标相关联，即2年内完成的还包括WCET®期刊的MEDLINE索引，以及公告过去几年内容的转换。MedLine索引的过程需要2年时间。公告内的页数大大增加，也增加了国家报告 / 故事的数量。它在每期中均展示出它的多元性，卓越性和你们在日常工作中的奉献精神，以及表现出你们在患者护理和使他们有更好的生活质量方面的无条件努力。担任副主席让我有机会和荣幸地先阅读你们的报告。我总是对你们的故事印象深刻。你们的报告显示了ET护士如何每天对患者的生活和护理质量作出积极的改变。由于世界造口日◎是一个特殊的日子，它让我们能够比平常展示和做更多的事情，对你们所做的我再次感到惊讶！此外，我用了整天时间来阅读关于我们在吉隆坡举行两年一度的大会的反馈意见，我相信你也会一样！

在阅读这期公告时，你会对我们印度尼西亚的同事，在去年十月的灾难之后所面对的故事十分感动。在这过程中，他们必须承担很大的勇气来照顾伤者。支持失去至爱亲人（或更多）的家庭，帮助那些失去所有财物并且必须重新开始生活的人。我们一直为你们祈祷！此外，你还将了解更多关于Karen Bruton安全回归的信息，也非常感谢Peter Lai在WCET®NNGF®委员会内为WCET®教育所作的奉献和工作。

作为一个ET，我们有一个独特的机会，可以通过病者们的造口，伤口，失禁和/或瘘管问题来发展与患者和亲属的工作关系。我一直对与这些患者及其

亲属的特殊关系感到惊异。在成为ET之前，我在任何其他专业经验中都没有经历过这种关系。在我们向他们的学习过程中，我们分享他们的亲密关系，他们未说出的感受，处理他们的忌讳和期望。我们尽量鼓舞他们，寻找更好的用品，并提高我们的知识，以便能够做更多的事情。有时候我们会成功，有时候我们会失败，有时候我们需要帮助来获得其他的一些建议，但至少我们会尽力做到最好。ETNEP给我们一个强大的工具包，其中包括我们专业的终身学习，能够从经验中学习，并与其他专家建立联系，让我们了解到实证的重要性。而成为WCET®的一部分也是这旅程的一部分。

我急不及待想向你了解更多。即使你不会说流利的英语，请分享你的经验，你的成功和科研。因为你这样做，会使ET对患者的生活作出不一样的改变。我们作为WCET®会员，应发表这些资讯，以便其他人可以学习并作出改变。

在阅读你们所有的精彩故事时，“我们是一家人”，这首在去年十月2018年ASCN英国会议晚宴上的一首歌，在我脑海中浮现。我们确实是一个真正的家庭！

感谢分享你们的故事！

此致

洛朗